



MAC

MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA

da Universidade de São Paulo

MAC 640/65

Parque Ibirapuera Caixa Postal 8191 São Paulo
22.031

S. Paulo, 19 janvier 1965

Cher Edouard Jaguer,

J'ai reçu votre lettre du 21 Décembre ~~du 21 Décembre~~ - tandis que je continue dans l'attente des publications envoyées par la poste (n° 9, Catalogue de Bruxelles...) au début décembre.

Je vous ait écrits à titre privée sur la manifestation préparée pour la prochaine Biennale concernant le surréalisme. La chose, pourtant, est déjà faite à travers l'accord entre la Biennale et les autorités étrangères. C'était une idée à moi, mais il faut oublier ça, malheureusement. En compensation, je suis ravi qu'une autre exposition "Phases" - celle qui probablement sera au Texas - pourrais venir chez nous. Attendons la suite de vos rapports avec Goodall.

Les dessins de Kondo et Wesley pourront être gardés chez vous jusqu'à une autre décision. Il vous remercient la gentillesse.

avez vous reçu les 250 par envoyés par un porteur?

La semaine dernière j'ai reçu une visite tout-à-fait inusitée ~~et étrange~~ : c'était le peintre Jefin Golyscheff, un membre du mouvement Dada (groupe de l'Allemagne, à côté d'Hausmann et Huelsenbeck). Je ne le connaissais pas. Personne le connaît ici. Et je garde pour l'instant le secret. Il a eut pas mal de vicissitudes dans la vie. Tous ces tableaux et collages anciens (autour de 1917-19) ont été détruits (sauf peut être un ou l'autre perdus on ne sait où). Il était l'ami de Klee, Kandinsky, Gropius et les grandes figures de l'art. Il connaît Gutz. Les nazis l'ont empêché d'exposer en 1933 et il a été mis sur l'index. Il a fuit l'Allemagne. Il a habité Paris il est reparti avec la guerre. En Espagne et ailleurs c'était toujours la guerre. Un jour il est venu au Brésil: c'était en '57. Il a choisi S. Paulo et il a vécu ici dans le plus secret. Il veut rester ici le reste de sa vie. Il n'a jamais abandonné la peinture mais il n'a jamais exposé depuis plus de 35 ans. Il m'a fait confiance et il m'a permis d'aller à son appartement (il vive avec sa femme - il est russe, elle est allemande) et j'ai vus les toiles qu'il a fait depuis '63. J'en étais ravi. Je suis revenu plusieurs fois. A la suite de nos accords il a consenti à exposer au Musée. Il trouve ça étrange mais il a voulu faire l'exposition. Je vous écrirai sur cette peinture étonnante, faite de réminiscences de toute sorte, riche de signification mais d'une valeur plastique extraordinaire. Il a accompagné toujours la vie artistique, il a peint beaucoup mais il a toujours perdu ses toiles (en Allemagne, à Paris pendant la guerre, en Espagne...) Et il a eut la force de ne jamais exposer pendant des années et des années!

Golyscheff, en outre, a été avant Schönberg, le vrai createur de la musique atonale sérielle. Il m'a montré la documentation. Et il fut un grand violiniste. Je vous écrirai davantage après.

par autrui à l'automne 1964
et par l'autoportrait, en 1965
Wesley Zeffin